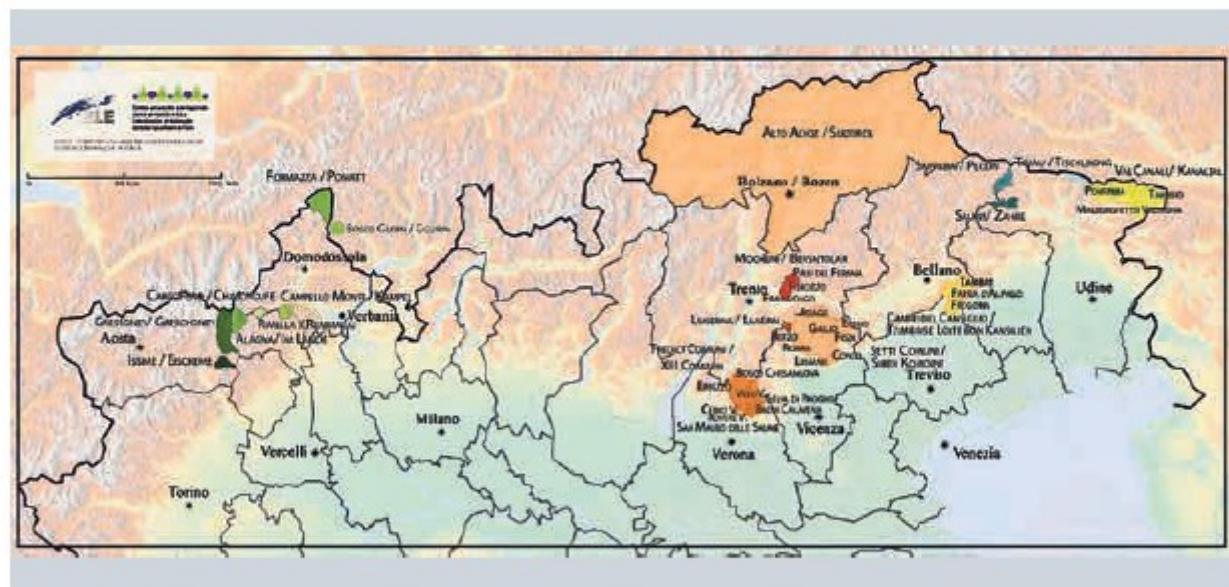


PUBLICAZIUNS

Vint agn de informaziun y lian

Les isoles linguistiches todëscs tles Alpes é liades adöm tl Comité unitar di grups todësc storics tla Talia, metùl sò dl 2001 da Luis Thomas Prader y Luigi Nicolussi Castellan



Cherta fora dl liber che mostra sò les «isoles linguistiches todëscs» tles Alpes sön teritore tla Talia.

Por le iubileum él gnü dé fora n liber, cun mesa la pert por todësch y – rodus – mesa la pert por talian, che presentéia la composiziun, finalité y le laur dl Comité unitar, desco ince la posizion, storia y situaziun dles isoles linguistiches todëscs öna por öna: dales comunitàs walser tla Val d'aosta ales families germanofones tla Val Cianal tl Friûl. Lapró é sambégn ince la popolazion de lingaz todësch dl Tirol dl Süd, y les comunitàs di Mócheni y ZImbri por nos plü daimpró.

Aldedaincö é Anna Maria Trenti Kaufman presidénta dl Comité unitar, ara firma ince la publicaziun gnüda fora la fin dl ann passé. Kaufman: «Scébègn che i idioms y les variantes de lingaz alda pro la medema familia linguistica, á la provenienza desferénta dla jént dles isoles linguistiches, la situaziun geografica, le contant cun i lingac dominanc respetivamuenter dl ater vers la isolaziun dlvers dl monn incéria influenzé so svilup y amarscé les desvalianzes tl baié.⁴ Por dé na cercia de chësc vers á i publizisc metü te na ajunta dl liber la cuntia di Fredesc Grimm »Die Wichtelmänner« te sèdesc variantes germaniches che fej pert dla lia, dlungia al original todësch standard y la traduziun tl talian.

Les isoles todëscs dles Alpes sön teritore dla Talia é gonot tema



I due cuertli, chél dant y chél do, dl liber gnü fora por i 20 agn de attività dl Comité unitar dles comunitàs todëscs storiches tla Talia.

de stüde a livel internazional y fej pert dl patrimone linguistich europeich tan rich y spés. Les mendranzes linguistiches y regionales á ciafè ti ultimi vint-trént' agn na maiú consideraziun a livel d'Europa y dla FUEN (federaziun dles nazionalités europeiches), ince por mirit de

uniuns che chir y cherièia le contat danter ères, por les fá conèscé fora de sù confins. Da respeté y sconé vára ala fin ma ci che an vèiga, alda y sint – insciò ésera ince cun i pici lingac che é stá bogn da suravire cina ti témpos plü digitalisá y globalisá.